

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 mars 2005

**PROPOSITION DE LOI**  
relative aux droits des bénévoles

AMENDEMENTS

N° 21 DE MMES **CREYF ET D'HONDT**

Art. 3

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 3. — Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° *bénévolat: toute activité exercée sans rétribution ni obligation:*

a) *au profit d'une ou de plusieurs personnes autres que celle qui exerce l'activité, d'un groupe ou d'une organisation ou encore de la collectivité dans son ensemble;*

b) *qui est organisée par une organisation autre que le cadre familial ou privé de celui qui exerce l'activité, quel que soit le lieu physique où s'exerce l'activité;*

Documents précédents :

Doc 51 **0455/ (2003/2004)** :

001 : Proposition de loi de Mmes Van Gool, De Meyer, Storms, Tamsamani, De Block et Gerken et MM. *Bourgeois*, Courtois, Delizée et Viseur.

002 et 003 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 maart 2005

**WETSVOORSTEL**  
betreffende de rechten van vrijwilligers

AMENDEMENTEN

Nr. 21 VAN DE DAMES **CREYF EN D'HONDT**

Art. 3

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 3. — Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° *vrijwilligerswerk: elke activiteit die onbezoldigd en onverplicht verricht wordt:*

a) *ten behoeve van één of meerdere personen anders dan diegene die de activiteit verricht, van een groep of een organisatie of van de samenleving als geheel;*

b) *die wordt georganiseerd door een organisatie, anders dan het familie- of privé-verband van diegene die de activiteit verricht, ongeacht de fysieke plaats van de activiteit;*

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0455/ (2003/2004)** :

001 : Wetsvoorstel van de dames Van Gool, De Meyer, Storms, Tamsamani, De Block en Gerken en de heren *Bourgeois*, Courtois, Delizée en Viseur.

002 en 003 : Amendements.

c) *qui se distingue des activités exercées dans le cadre d'un contrat de travail, d'un contrat de services ou d'une désignation statutaire;*

d) *et qui n'a pas de but commercial;*

2° *bénévole: toute personne physique qui exerce ou s'engage à exercer une activité visée au 1°;*

3° *organisation: toute association de fait ou personne morale qui fait appel à des bénévoles;*

4° *contrat de bénévolat: l'ensemble des accords existant entre une organisation et un bénévole.*

*Une activité conserve son caractère non rémunéré tant que le montant des indemnités maximales visées à l'article 127undecies n'est pas dépassé.».*

#### JUSTIFICATION

La relation entre bénévole et organisation est bel et bien de l'ordre du contrat: il serait donc souhaitable que cela figure en tant que tel dans le texte.

Ce texte permet également à d'autres personnes morales que celles qui n'ont pas de but lucratif, de s'impliquer dans le bénévolat. Le caractère non-commercial de l'activité est fixé dans la définition du bénévolat. De cette manière, les organisations non-commerciales peuvent elles aussi organiser une activité de bénévolat, comme une soirée de charité, après les heures habituelles de travail par exemple, en utilisant les facilités de l'entreprise et sans devoir mettre préalablement sur pied une association de fait.

Il ne s'indique pas de lutter contre les abus possibles dans la présente proposition de loi, car une autre législation s'en charge déjà. Il n'est donc pas nécessaire de faire preuve d'une trop grande sévérité.

#### N° 22 DE MMES CREYF ET D'HONDT

##### Art. 4

#### Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Art. 4. — Avant que le bénévole commence ses activités au sein d'une organisation, les deux parties règlent, dans un contrat de bénévolat, au moins la nature des activités et les responsabilités du bénévole ainsi que la couverture d'assurance et les défraiements dont il bénéficiera. Ce contrat peut être conclu verbalement ou par écrit.».

c) *die zich onderscheidt van activiteiten die verricht worden in het kader van een arbeidsovereenkomst, een dienstencontract of een statutaire aanstelling;*

d) *en die geen commercieel oogmerk heeft.*

2° *vrijwilliger: elk natuurlijk persoon die een activiteit als bedoeld in 1° uitoefent of die zich ertoe verbindt deze uit te oefenen;*

3° *organisatie: elke feitelijke persoon of rechtspersoon die met vrijwilligers als bedoeld in 2° werkt;*

4° *vrijwilligersovereenkomst: de overeenkomst die bestaat tussen een organisatie en een vrijwilliger.*

*Een activiteit verliest haar onbezoldigd karakter niet zolang de maximale vergoedingen als bedoeld in artikel 11 niet worden overschreden.».*

#### VERANTWOORDING

De relatie tussen vrijwilliger en organisatie is wel degelijk een verbintenis, het kan dus beter zo in de tekst staan.

Verder wordt door deze tekst mogelijk gemaakt dat ook andere rechtspersonen dan die zonder winstgevend doel zich laten met vrijwilligerswerk. Het niet-commerciële karakter wordt bepaald door de definitie van vrijwilligerswerk. Op die manier kunnen ook commerciële organisaties een vrijwilligersactiviteit, bijvoorbeeld na de gewone werkuren opzetten, zoals een benefietavond, met gebruikmaking van de bedrijfsfaciliteiten en zonder de noodzaak eerst een feitelijke vereniging op te zetten.

De mogelijke misbruiken dienen niet door dit voorstel te worden bestreden, maar worden dat reeds door andere wetgeving. Het is dus niet nodig al te streng te zijn.

#### Nr. 22 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

##### Art. 4

#### Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 4. — Alvorens de activiteiten van een vrijwilliger in een organisatie een aanvang nemen, regelen beide partijen in een vrijwilligersovereenkomst minstens de aard van de activiteiten, de verantwoordelijkheden, de verzekeringsdekking en de onkostenvergoedingen van de vrijwilliger. Deze overeenkomst kan mondeling of schriftelijk aangegaan worden.».

## JUSTIFICATION

Sur le plan juridique, la relation entre un bénévole et l'organisation constitue un contrat. Il est dès lors préférable de la définir comme telle dans la loi. Le présent amendement définit la forme et le contenu du contrat.

## N° 23 DE MMES CREYF ET D'HONDT

Art. 4bis (nouveau)

**Insérer un article 4bis, libellé comme suit:**

«Art. 4bis. — Tout contrat de bénévole indique que le bénévole est tenu au secret professionnel. Quiconque aura violé ce secret sera puni de la peine prévue à l'article 458 du Code pénal.»

## JUSTIFICATION

Sur le plan juridique, la relation entre un bénévole et l'organisation constitue un engagement. Il est dès lors préférable de la définir comme telle dans la loi. Le présent amendement oblige de mentionner le secret professionnel.

## N° 24 DE MMES CREYF ET D'HONDT

Art. 4ter (nouveau)

**Insérer un article 4ter, libellé comme suit:**

«Art. 4ter. — Le contrat de bénévole est une source d'obligations civiles et une garantie pour le bénévole et son organisation quant aux droits et aux devoirs prévus par les dispositions de la présente loi.»

## JUSTIFICATION

Juridiquement parlant, la relation entre un bénévole et l'organisation est un contrat. Il est dès lors préférable de la définir comme tel dans la loi. Le présent amendement définit la forme juridique du contrat.

## VERANTWOORDING

De relatie tussen een vrijwilliger en de organisatie is juridisch een verbintenis. Ze kan dan ook beter als zodanig worden gedefinieerd in de wet. Dit amendement definieert vorm en inhoud van de overeenkomst.

## Nr. 23 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

Art. 4bis (nieuw)

**Een artikel 4bis invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 4bis. — Elke vrijwilligersovereenkomst vermeldt dat de vrijwilliger tot geheimhouding verplicht is. Hij die dit geheim schendt, wordt gestraft met de straf bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.»

## VERANTWOORDING

De relatie tussen een vrijwilliger en de organisatie is juridisch een verbintenis. Ze kan dan ook beter als zodanig worden gedefinieerd in de wet. Dit amendement verplicht de vermelding van de geheimhoudingsplicht.

## Nr. 24 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

Art. 4ter (nieuw)

**Een artikel 4ter invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 4ter. — De vrijwilligersovereenkomst is een bron van verbintenis naar burgerlijk recht en vrijwaart de vrijwilliger en diens organisatie voor de rechten en plichten overeenkomstig de bepalingen van deze wet.»

## VERANTWOORDING

De relatie tussen een vrijwilliger en de organisatie is juridisch een verbintenis. Ze kan dan ook beter als zodanig worden gedefinieerd in de wet. Dit amendement omschrijft de juridische vorm van de overeenkomst.

## N° 25 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 5

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 5. — *En cas de dommages causés par le bénévole à l'organisation ou à des tiers dans l'exécution de son contrat de bénévolat, le bénévole ne répond que de son dol et de sa faute grave.*

*Il ne répond de sa faute légère que si celle-ci présente dans son chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel.*».

## JUSTIFICATION

La responsabilité du bénévole doit également pouvoir être engagée pour les fautes légères mais présentant un caractère habituel.

## N° 26 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 5bis (nouveau)

**Insérer un article 5bis, libellé comme suit:**

«Art. 5bis — *Chaque organisation est tenue des dommages causés par ses bénévoles dans l'exercice des activités bénévoles.*».

## JUSTIFICATION

Cet amendement reprend une disposition de l'article 5 initial mais les articles 5 et 5bis ne comportent aucun renvoi à la note d'organisation, remplacée par d'autres amendements par un contrat de bénévolat.

## N° 27 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 6

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 6. — § 1<sup>er</sup>. *L'organisation bénévole contracte une assurance couvrant:*

*1° la responsabilité civile, à l'exclusion de la responsabilité contractuelle de l'organisation;*

*2° la responsabilité civile, à l'exclusion de la responsabilité contractuelle des bénévoles pour les dom-*

Nr. 25 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT  
(in subsidiaire orde bij amendement nr. 41)

## Art. 5

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 5. — *Ingeval de vrijwilliger bij de uitvoering van de vrijwilligersovereenkomst de organisatie of derden schade berokkent, is hij enkel aansprakelijk voor zijn bedrog en zijn zware schuld.*

*Voor lichte schuld is hij enkel aansprakelijk als die bij hem eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomt.*»

## VERANTWOORDING

Ook voor lichte maar gewoontelijke fout moet de vrijwilliger aansprakelijk kunnen zijn.

## Nr. 26 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 5bis (nieuw)

**Na artikel 5 een artikel 5bis invoeren, luidend als volgt:**

«Art. 5bis. — *Elke organisatie is aansprakelijk voor de schade veroorzaakt door haar vrijwilligers bij de uitvoering van het vrijwilligerswerk.*».

## VERANTWOORDING

Deze bepaling herneemt een bepaling uit het oorspronkelijke artikel 5, maar artikel 5 en 5bis bevatten geen verwijzing naar de organisatienota, die door andere amendementen wordt vervangen door een vrijwilligersovereenkomst.

## Nr. 27 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 6

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 6. — § 1. *De vrijwilligersorganisatie gaat een verzekering aan voor:*

*1° de burgerlijke aansprakelijkheid met uitzondering van de contractuele aansprakelijkheid van de organisatie;*

*2° de burgerlijke aansprakelijkheid met uitzondering van de contractuele aansprakelijkheid van hun vrijwil-*

*mages qu'ont subis l'organisation, les bénéficiaires, d'autres bénévoles ou des tiers pendant l'exercice des activités ou au cours des déplacements effectués dans le cadre des activités;*

*3° les dommages corporels et matériels subis par des bénévoles lors d'accidents survenus pendant l'exercice des activités ou au cours des déplacements effectués dans le cadre de celles-ci;*

*4° la protection juridique pour les risques visés aux 1°, 2° et 3°.*

*§ 2. La couverture visée au § 1<sup>er</sup> peut toutefois se limiter aux risques qui ne sont pas couverts par d'autres contrats d'assurance.*

*§ 3. Le Roi fixe les modalités relatives aux contrats d'assurance couvrant le bénévolat.».*

#### JUSTIFICATION

Le texte de l'amendement présente deux différences par rapport au texte initial: il s'agit d'une assurance obligatoire et elle doit couvrir non seulement les dommages corporels mais aussi les dommages matériels subis par des bénévoles lors d'accidents survenus pendant l'exercice des activités ou au cours des déplacements effectués dans le cadre de celles-ci. L'amendement présenté tend donc à améliorer la protection des bénévoles.

**N° 28 DE MMES CREYF ET D'HONDT**

Art. 7

**Supprimer cet article.**

#### JUSTIFICATION:

Il n'est pas nécessaire d'interdire que le volontariat soit exclu de l'assurance familiale étant donné que l'amendement n°7 dispose déjà que l'organisation est tenue de contracter une assurance. Ce qui est important, c'est que les pouvoirs publics devront subventionner les organisations aux fins de souscription de ces assurances. Il est inutile de les exclure de la couverture de l'assurance familiale, car cela entraînera également une augmentation de la prime, si bien que les bénévoles (et les autres) devront payer malgré tout. En outre, les bénévoles n'ont pas tous d'assurance familiale et c'est justement ce groupe le plus défavorisé qui est ainsi lésé.

*ligers voor de schade toegebracht aan de organisatie, aan de begunstigden, aan andere vrijwilligers of aan derden tijdens de uitvoering van het vrijwilligerswerk of op de weg naar en van de activiteiten;*

*3° de lichamelijke en materiële schade, geleden door vrijwilligers bij ongevallen tijdens de uitvoering van de activiteiten of op de weg naar en van de activiteiten;*

*4° de rechtsbijstand voor de onder 1°, 2° en 3° genoemde risico's.*

*§ 2. De dekking, bedoeld zoals in § 1, mag evenwel beperkt worden tot de risico's die niet op basis van andere verzekeringsovereenkomsten gedekt zijn.*

*§ 3. De Koning stelt de nadere regels betreffende de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van het vrijwilligerswerk vast.».*

#### VERANTWOORDING

Er zijn twee verschillen met de oorspronkelijke tekst: het gaat om een verplichte verzekering, en niet enkel de lichamelijke, maar ook de materiële schade geleden door vrijwilligers moet worden gedekt bij de uitvoering of op weg naar en van de activiteiten. Het voorgestelde amendement wil de bescherming van de vrijwilligers dus vergroten.

**Nr. 28 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT**

Art. 7

**Dit artikel weglaten.**

#### VERANTWOORDING

Het is niet nodig te verbieden het vrijwilligerswerk uit de familiale polis uit te sluiten, aangezien amendement 7 reeds regelt dat de organisatie verplicht is een verzekering af te sluiten. Belangrijk is dat de overheid de organisaties zal moeten subsidiëren om deze verzekeringen te sluiten. Uitsluiten uit de familiale polis helpt niet, want daardoor zal de premie ook stijgen en moeten vrijwilligers (en anderen) toch betalen. Bovendien heeft niet elke vrijwilliger een familiale polis en net deze zwakste groep wordt zo benadeeld.

## N° 29 DE MMES CREYF ET D'HONDT

Art. 8

**Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 27.

## N° 30 DE MMES CREYF ET D'HONDT

Art. 10

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 10. — L'article 38 du Code des impôts sur les revenus, modifié en dernier lieu par la loi du 24 décembre 2002, est complété par ce qui suit:

«16° les indemnités accordées aux bénévoles, prévues par la loi du ... relative aux droits des bénévoles, à concurrence

a) de 50 euros au maximum par jour, de 600 euros au maximum par trimestre ou de 1 250 euros au maximum par an;

b) ou des montants prévus à l'article 18, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, point 9, de l'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne les indemnités accordées par l'organisation au bénévole à titre de remboursement des frais de déplacement du domicile au lieu de l'activité et des frais de déplacement exposés dans le cadre de l'activité;

17° les menus avantages en nature accordés aux bénévoles au sens de la loi du ... relative aux droits des bénévoles.».

## JUSTIFICATION

L'insertion de la réglementation relative aux défraiements dans la législation existante plutôt que dans une disposition autonome offre une plus-value juridique. L'amendement autorise en outre l'octroi de menus avantages en nature. Enfin, la limite de 600 euros par trimestre répond à la demande visant à exclure les abus autant que possible. Le montant annuel maximal correspond en effet à un salaire mensuel normal.

## Nr. 29 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

Art. 8

**Dit artikel weglaten.**

## VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 27.

## Nr. 30 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

Art. 10

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 10. — Aan het artikel 38 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen, laatst gewijzigd door de Wet van 24 december 2002, wordt toegevoegd:

«16° de vergoedingen van de vrijwilligers zoals bedoeld in de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilligers, ten belope van

a) ofwel maximaal 50 euro per dag, maximaal 600 euro per trimester en maximaal 1250 euro per jaar;

b) ofwel de bedragen zoals bepaald in artikel 18, § 3, punt 9, eerste lid, van het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, voor wat betreft de vergoedingen door de organisatie toegekend aan de vrijwilliger als terugbetaling van reiskosten van de woonplaats naar de plaats van de activiteit en van verplaatsingskosten in het kader van de activiteit;

17° geringe voordelen in natura voor de vrijwilligers in de zin van de wet van ... betreffende de rechten van vrijwilligers»

## VERANTWOORDING

De toevoeging van de regeling inzake onkosten aan de bestaande wetgeving in plaats van als autonome bepaling geeft een juridische meerwaarde. Bovendien worden ook geringe voordelen in natura mogelijk. Tenslotte gaat de beperking tot 600 euro per trimester in op de vraag om zoveel mogelijk misbruik uit te sluiten. Het maximale jaarbedrag sluit immers aan bij een normaal maandloon.

## N° 31 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 11

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 11. — *L'article 17quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est remplacé par la disposition suivante:*

«Art. 17quinquies. — *Sont soustraits à l'application de la loi du 27 juin 1969, les bénévoles au sens de la loi du ... relative aux droits des bénévoles, pour autant qu'ils ne reçoivent pas pour ces activités des indemnités considérées comme des avantages imposables en application du Code des impôts sur les revenus 1992.»».*

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 29.

## N° 32 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 14

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 14. — *À l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, les mots «ni au travail bénévole au sens de la loi du ... relative aux droits du bénévole...», pour autant que l'indemnité ne dépasse pas les limites prévues dans cette loi» sont ajoutés après les mots «l'activité non rémunérée exercée par les travailleurs visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, pour autant que cette activité réponde aux conditions déterminées par le ministre de l'Emploi et du Travail.»».*

## JUSTIFICATION

Ce texte prévoit expressément que les limites ne peuvent pas être dépassées en ce qui concerne l'indemnité.

## Nr. 31 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 11

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 11. — *In het koninklijk besluit van 28 november 1969, tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt het artikel 17quinquies als volgt vervangen:*

«Art. 17quinquies. — *De vrijwilligers in de zin van de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilliger, worden onttrokken aan de toepassing van de wet van 27 juni 1969 in zoverre ze voor deze activiteiten geen vergoedingen ontvangen die overeenkomstig het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 worden beschouwd als belastbare voordelen.»».*

## VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 29.

## Nr. 32 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 14

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 14. — *Aan artikel 14, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen worden na de woorden «de activiteit zonder loon uitgeoefend door de in het eerste lid bedoelde werknemers, in zoverre die activiteit beantwoordt aan de voorwaarden bepaald door de minister van Tewerkstelling en Arbeid» de woorden «of het vrijwilligerswerk in de zin van de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilliger, voor zover de vergoeding de in die wet bepaalde grenzen niet overschrijdt» toegevoegd.»».*

## VERANTWOORDING

Deze tekst stelt uitdrukkelijker dat de grenzen qua vergoeding niet mogen worden overschreden.

## N° 33 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 15

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 15. – L'article 100, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété comme suit:

«Le travail bénévole au sens de la loi du ... relative aux droits du bénévole n'est pas considéré comme une activité, à condition que le médecin-conseil constate, en application de l'article 90, alinéa 1<sup>er</sup>, que ces activités sont compatibles avec les lésions ou les troubles fonctionnels ayant entraîné la réduction de la capacité de gain.»».

## JUSTIFICATION

Ce texte prévoit expressément qu'il doit exister une compatibilité avec les lésions et troubles fonctionnels de l'intéressé.

## N° 34 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 17

**Dans l'article 16 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, il est inséré un § 3, libellé comme suit:**

«§ 3. Les indemnités au sens de la loi du ... relative aux droits des bénévoles ne sont pas prises en compte pour le calcul des ressources.».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement fait en sorte que le Roi doive modifier l'arrêté royal au lieu d'agir par le biais de la loi, et précise en outre que les limites de l'indemnité doivent être respectées.

## Nr. 33 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 15

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 15. — Artikel 100, § 1, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld als volgt:

«Vrijwilligerswerk in de zin van de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilliger wordt als werkzaamheid buiten beschouwing gelaten voor zover de controlerend geneesheer met toepassing van artikel 90, eerste lid, vaststelt dat deze activiteiten verenigbaar zijn met de letsels of functionele stoornissen die tot het verminderde vermogen tot verdienen hebben geleid.»».

## VERANTWOORDING

Deze tekst stelt uitdrukkelijk dat er een verenigbaarheid moet zijn met de letsels of stoornissen van de betrokkene.

## Nr. 34 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 17

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 17. — Artikel 16 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie wordt aangevuld als volgt:

«§ 3. Een vergoeding in de zin van de wet van ... betreffende de rechten van vrijwilligers wordt niet in aanmerking genomen bij de berekening van de bestaansmiddelen.»».

## VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt ervoor dat de Koning het koninklijk besluit moet aanpassen, in plaats van het door de wet te doen, en stelt duidelijker dat de grenzen van de vergoeding moeten worden gerespecteerd



## N° 35 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 18

**L'article 4, § 2, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1969 et par les lois des 29 décembre 1969 et 20 juillet 1991, est complété par la disposition suivante:**

«9° de l'indemnité visée dans la loi du ... relative aux droits des bénévoles, à condition que l'indemnité n'excède pas le plafond prévu à l'article 10 de cette loi.».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement fait en sorte que les limites de l'indemnité soient respectées.

## N° 36 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 19

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 19. — Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, il est inséré, entre les alinéas 2 et 3, un alinéa, libellé comme suit:

«Pour l'application de la présente loi, l'indemnité visée dans la loi du ... relative aux droits des bénévoles n'est pas prise en compte à titre de ressources, à condition que l'indemnité n'excède pas les plafonds visés à l'article 10 de la loi précitée.» .

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à faire respecter les limites de l'indemnité.

## N° 37 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 19bis (nouveau)

**Insérer un article 19bis, libellé comme suit:**

«Art. 19bis. — L'article 30bis de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, inséré par la

## Nr. 35 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 18

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 18. — Artikel 4, § 2, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1969, en bij de wetten van 29 december 1990 en 20 juli 1991, wordt aangevuld als volgt:

«9° een vergoeding, als bedoeld in de wet van ... betreffende de rechten van vrijwilligers op voorwaarde dat de vergoeding de grenzen bedoeld in artikel 10 van de vermelde wet niet overschrijdt.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt ervoor dat de grenzen van de vergoeding moeten worden gerespecteerd.

## Nr. 36 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 19

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 19. — In artikel 7, § 1, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen wordt tussen het tweede en het derde lid het volgend lid ingevoegd:

«Voor de toepassing van deze wet wordt niet als bestaansmiddel in aanmerking genomen, een vergoeding als bedoeld in de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilliger op voorwaarde dat de vergoeding de grenzen bedoeld in artikel 10 van de vermelde wet niet overschrijdt.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt ervoor dat de grenzen van de vergoeding moeten worden gerespecteerd.

## Nr. 37 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 19bis (nieuw)

**Een artikel 19bis invoegen, dat luidt als volgt:**

«Art. 19bis. — Artikel 30bis van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rusten overlevingspensioen der zelfstandigen, ingevoegd

loi du 12 juillet 1972, modifié par l'arrêté royal n° 1 du 26 mars 1981, les lois des 26 juin 1992 et 7 avril 1995 et l'arrêté royal du 30 janvier 1997, est complété par l'alinéa suivant:

«L'exercice d'une activité bénévole au sens de la loi du... relative aux droits du bénévole n'est pas considéré comme une activité professionnelle. L'indemnité procurée par cette activité n'est pas considérée comme un revenu professionnel à condition que le montant de cette indemnité n'excède pas les plafonds visés à l'article 10 de la loi précitée.»».

#### JUSTIFICATION

Le présent amendement dispose explicitement que le bénévolat n'est pas considéré comme une activité professionnelle dans le régime de pension des travailleurs indépendants.

N° 38 DE MMES CREYF ET D'HONDT

Art. 19ter (nouveau)

#### Insérer un article 19ter, libellé comme suit:

«Art. 19ter. — L'article 64, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par les arrêtés royaux du 30 octobre 1992 et du 8 août 1997, est remplacé par la disposition suivante:

«Pour l'application de l'article 25 de l'arrêté royal n° 50, de l'article 3 de la loi du 20 juillet 1990 et de l'article 5 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996, il faut entendre par activité professionnelle toute activité susceptible de produire des revenus visés, suivant le cas, à l'article 23, § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° ou 4°, ou à l'article 228, § 2, 3° ou 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992 et confirmé par la loi du 12 juin 1992, même si elle est exercée par personne interposée, et toute activité analogue exercée dans un pays étranger ou au service d'une organisation internationale ou supranationale.

L'exercice d'une activité bénévole au sens de la loi du... relative aux droits des bénévoles n'est pas considéré comme une activité professionnelle et les indemnités procurées par cette activité ne sont pas considérées comme un revenu au sens de l'alinéa 1<sup>er</sup> à condition que cette indemnité n'excède pas les plafonds visés à l'article 10 de la loi précitée.»».

bij de wet van 12 juli 1972, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 1 van 26 maart 1981, de wetten van 26 juni 1992 en 7 april 1995 en het koninklijk besluit van 30 januari 1997, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Vrijwilligerswerk als bedoeld in de wet van... betreffende de rechten van de vrijwilliger wordt niet beschouwd als een beroepsbezigheid. De vergoeding ervoor wordt niet beschouwd als een beroepsinkomst op voorwaarde dat de vergoeding de grenzen bedoeld in artikel 10 van de vermelde wet niet overschrijdt.»».

#### VERANTWOORDING

Dit amendement stelt expliciet dat vrijwilligerswerk niet als beroepsbezigheid wordt beschouwd in de pensioenregeling voor zelfstandigen.

Nr. 38 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

Art. 19ter (nieuw)

#### Een artikel 19ter invoegen, dat luidt als volgt:

«Art. 19ter. — Artikel 64, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 oktober 1992 en 8 augustus 1997, wordt vervangen als volgt:

«Voor de toepassing van artikel 25 van het koninklijk besluit nr. 50, artikel 3 van de wet van 20 juli 1990 en artikel 5 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 dient onder beroepsarbeid te worden verstaan iedere bezigheid die, naargelang van het geval, een in artikel 23, § 1, 1°, 2° of 4° of in artikel 228, § 2, 3° of 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoeld inkomen oplevert, zelfs indien ze door een tussenpersoon wordt uitgeoefend, en iedere gelijkaardige bezigheid uitgeoefend in een vreemd land of in dienst van een internationale of supranationale organisatie.

Vrijwilligerswerk als bedoeld in de wet van... betreffende de rechten van de vrijwilliger wordt niet als beroepsbezigheid beschouwd en de vergoedingen ervoor worden niet als een inkomen in de zin van het eerste lid beschouwd op voorwaarde dat deze vergoeding de grenzen bedoeld in artikel 10 van de vermelde wet niet overschrijdt.»».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à préciser explicitement que l'exercice d'une activité bénévole n'est pas considéré comme une activité professionnelle pour l'application du régime des pensions des travailleurs salariés.

## N° 39 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 19quater (nouveau)

**Insérer un article 19quater, libellé comme suit:**

«Art. 19quater. — L'article 52, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, remplacé par la loi du 25 janvier 1999, est complété comme suit:

«, sauf s'il s'agit d'un enfant qui n'est plus soumis à l'obligation scolaire, qui est inscrit en tant que demandeur d'emploi, qui a terminé des études ou un apprentissage et qui exerce un bénévolat à l'étranger visé dans la loi du ... relative aux droits des bénévoles.».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à faire en sorte que les allocations familiales soient malgré tout allouées pour les enfants qui séjournent à l'étranger en qualité de bénévole. Il va de soi qu'il ne peut, en l'espèce, s'agir que d'une mission bénévole accessoire, la loi proposée ne s'appliquant qu'aux bénévoles qui exercent leur activité principalement en Belgique.

## N° 40 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 21

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 21. — Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1983 et par les lois du 8 août 1980, du 29 avril 1996, du 22 février 1998, du 25 janvier 1999 et du 12 août 2000, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2:

«La perception par l'enfant d'une indemnité visée dans la loi du ... relative aux droits des bénévoles ne fait pas obstacle à l'octroi de prestations familiales, pour autant que l'indemnité n'excède pas les limites visées à l'article 10 de la loi.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement stelt expliciet dat vrijwilligerswerk niet als beroepsbezigheid wordt beschouwd in de pensioenregeling voor werknemers.

## Nr. 39 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 19quater (nieuw)

**Een artikel 19quater invoegen, dat luidt als volgt:**

«Art. 19quater. — Artikel 52, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld als volgt:

«, behalve ingeval het een niet meer leerplichtig kind betreft dat ingeschreven is als werkzoekende en studies of een leertijd beëindigd heeft en dat in het buitenland vrijwilligerswerk verricht als bedoeld in de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilliger.».

## VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt ervoor dat de kinderbijslag toch wordt toegekend voor kinderen die in het buitenland verblijven als vrijwilliger. Uiteraard kan dit enkel een bijkomstige opdracht als vrijwilliger zijn, aangezien deze wet enkel van toepassing is op vrijwilligers die hoofdzakelijk in België actief zijn.

## Nr. 40 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 21

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 21. — In artikel 1 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 december 1983 en bij de wetten van 8 augustus 1980, 29 april 1996, 22 februari 1998, 25 januari 1999 en 12 augustus 2000, wordt tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid gevoegd:

«Wanneer het kind een vergoeding geniet als bedoeld in de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilliger, is dit geen beletsel voor de toekenning van gezinsbijslag, op voorwaarde dat de vergoeding niet meer bedraagt dan de grenzen bedoeld in artikel 10 van de wet.» .».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à préciser explicitement les limites de l'indemnité.

## N° 41 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 22

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art. 22. — L'article 6, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, modifié par les arrêtés royaux du 8 mai 1984 et du 15 juillet 1992 est complété par la disposition suivante:

«10° de l'indemnité visée dans la loi du ... relative aux droits des bénévoles, à condition que l'indemnité n'excède pas les plafonds visés à l'article 11 de la loi.»»

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à préciser explicitement les limites de l'indemnité.

## N° 42 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 5

**Remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> par l'alinéa suivant:**

«Chaque organisation est tenue des dommages causés par un acte de ses bénévoles dans l'exercice des activités bénévoles.»».

## JUSTIFICATION

Cette modification répond à la critique formulée par la Commission des assurances et le CNT, qui soulignent qu'une responsabilité sans faute soumettrait les organisations bénévoles à un régime de responsabilité plus lourd que celui auquel sont soumis les employeurs pour leurs travailleurs.

## N° 43 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 5bis (nouveau)

**Insérer un article 5bis, libellé comme suit:**

«Art. 5bis. — Les membres d'une association de fait sont solidairement responsables.»».

## VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt ervoor dat de grenzen van de vergoeding expliciet worden aangegeven.

## Nr. 41 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 22

**Dit artikel 22 wordt als volgt vervangen:**

«Art. 22. — Artikel 6, laatste lid, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 mei 1984 en 15 juli 1992, wordt aangevuld als volgt:

«10° een vergoeding in de zin van de wet van ... betreffende de rechten van de vrijwilliger, op voorwaarde dat de vergoeding niet meer bedraagt dan de grenzen bedoeld in artikel 11 van de vermelde wet.»».

## VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt ervoor dat de grenzen van de vergoeding expliciet worden aangegeven.

## Nr. 42 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 5

**Het eerste lid vervangen als volgt:**

«Elke organisatie is aansprakelijk voor de schade veroorzaakt door een daad van haar vrijwilligers bij de uitvoering van het vrijwilligerswerk.»».

## VERANTWOORDING

Deze wijziging komt tegemoet aan de kritiek van de verzekeringscommissie én de NAR. Zij stellen dat een foutloze aansprakelijkheid met zich zou meebrengen dat de vrijwilligersorganisaties aan een zwaardere aansprakelijkheidsregeling onderworpen zouden zijn dan werkgevers voor hun werknemers.

## Nr. 43 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 5bis (nieuw)

**Een artikel 5bis invoegen, dat luidt:**

«Art. 5bis. — De leden van een feitelijke vereniging zijn hoofdelijk aansprakelijk.»».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement répond à la demande du CNT de mentionner explicitement dans le dispositif que les membres d'une association de fait sont solidairement responsables, comme il est précisé dans les développements.

## N° 44 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 12

**Remplacer les mots «Le Roi peut» par les mots «Après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, le Roi peut».**

## JUSTIFICATION

Cette modification répond en partie au souhait du CNT de disposer à l'avenir d'un pouvoir de codécision sur d'éventuelles augmentations.

## N° 45 DE MMES CREYF ET D'HONDT

## Art. 12bis (nouveau)

**Insérer un article 12bis, libellé comme suit:**

«Art. 12bis. — L'organisation est obligée de tenir un registre des montants payés aux bénévoles en vertu du présent chapitre.».

## N° 46 DE MM. COURTOIS ET MICHEL

## Art. 10

**Remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> par l'alinéa suivant:**

«Le caractère non rémunéré du bénévolat n'empêche pas que le bénévole puisse être indemnisé par l'organisation des frais qu'il a supportés pour celle-ci. Le bénévole n'est pas tenu de prouver la réalité et le montant de ces frais, pour autant que le montant total des indemnités perçues n'excède pas 2500 euros par an. Ces montants sont liés à l'indice pivot 103,14 (base 1996=100).».

## VERANTWOORDING

Met dit amendement komen de indieners tegemoet aan de vraag van de NAR om de hoofdelijke aansprakelijkheid van de leden van een feitelijke vereniging expliciet in het dispositief te zetten, zoals het ook in de toelichting staat.

## Nr. 44 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 12

**Tussen de woorden «De Koning kan» en de woorden «bij een besluit» de woorden «na advies van de Nationale Arbeidsraad» invoegen.**

## VERANTWOORDING

Deze wijziging komt ten dele tegemoet aan de wens van de NAR om in de toekomst mee te mogen beslissen over eventuele verhogingen.

## Nr. 45 VAN DE DAMES CREYF EN D'HONDT

## Art. 12bis (nieuw)

**Een artikel 12bis invoegen, luidende:**

«Art. 12bis. — De organisatie is verplicht de aan vrijwilligers uitbetaalde bedragen als bedoeld in dit hoofdstuk in een register bij te houden.».

Simonne CREYF (CD&V)  
Greta D'HONDT (CD&V)

## N° 46 VAN DE HEREN COURTOIS EN MICHEL

## Art. 10

**Het eerste lid vervangen als volgt:**

«Het onbezoldigd karakter van het vrijwilligerswerk belet niet dat de door de vrijwilliger voor de organisatie gemaakte kosten door de organisatie worden vergoed. De vrijwilliger moet niet bewijzen dat hij die kosten werkelijk heeft gemaakt, noch de omvang ervan, voor zover het totale bedrag van de ontvangen vergoedingen niet meer bedraagt dan 2.500 euro per jaar. De in de vorige zin bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex 103,14 (basis 1996 = 100).».

N° 47 DE MME VAN GOOL ET CONSORTS  
(sous-amendement à l'amendement n° 8)

Art. 9

**Remplacer le § 2 par la disposition suivante:**

«§ 2. Dans les conditions fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers et ses arrêtés d'exécution ne s'appliquent pas aux activités bénévoles visées dans la présente loi.»

N° 48 DE MM. MICHEL, COURTOIS ET DELIZEE  
(sous-amendement à l'amendement n° 3)

Art. 2

**Modifier le texte proposé de l'article 2 comme suit:**

**A) au § 1<sup>er</sup>, dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, supprimer les mots «et sans préjudice des dispositions applicables dans le pays où le volontariat est exercé».**

**B) au § 2, remplacer les mots «de personnes» par les mots «d'activités».**

N° 49 DE MM. MICHEL, COURTOIS ET DELIZEE  
(sous-amendement à l'amendement n° 5)

Art. 4

**Apporter les modifications suivantes au texte de l'article 4 proposé:**

**a) au 1<sup>er</sup> alinéa proposé, insérer entre le mot «transmet» et «une note d'organisation» les mots «à titre informatif,»;**

Nr. 47 VAN MEVROUW VAN GOOL c.s.  
(subamendement op amendement nr. 8)

Art. 9

**Paragraaf 2 van de voorgestelde tekst van artikel 9 vervangen als volgt:**

«§ 2. Onder de door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepaalde voorwaarden zijn de wet van 20 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers en haar uitvoeringsbesluiten niet van toepassing op het vrijwilligerswerk bedoeld in deze wet.».

Greet VAN GOOL (sp.a.-spirit)  
Annelies STORMS (sp.a.-spirit)  
Maggie DE BLOCK (VLD)  
Jean-Marc DELIZÉE (PS)

Nr. 48 VAN DE HEREN MICHEL, COURTOIS EN DELIZEE  
(subamendement op amendement nr. 3)

Art. 2

**De voorgestelde tekst van artikel 2 wijzigen als volgt:**

**A) in § 1, eerste lid, de woorden «, en onverkort de bepalingen van toepassing in het land waar het vrijwilligerswerk wordt verricht» weglaten;**

**B) in § 2, het woord «personen» vervangen door het woord «activiteiten».**

Nr. 49 VAN DE HEREN MICHEL, COURTOIS EN DELIZEE  
(subamendement op amendement nr. 5)

Art. 4

**De voorgestelde tekst van artikel 4 wijzigen als volgt:**

**a) in het eerste lid, tussen de woorden «bezorgt de organisatie» en de woorden «een organisatienota», de woorden «ter informatie» invoegen;**

**b) supprimer le point b) de l'article 4 proposé.**

Charles MICHEL (MR)  
Alain COURTOIS (MR)  
Greet VAN GOOL (sp.a.-spirit)  
Annelies STORMS (sp.a.-spirit)  
Jean-Marc DELIZEE (PS)  
Annemie TURTELBOOM (VLD)

**b) het voorgestelde punt b) weglaten.**